



ENGLISH VERSION

## User instructions:

# Mountain Lite 2/3

## Directly after purchase



### 1. Choose the right tent pegs

**Important:** Different camping grounds require different pegs (plastic for clay; metal for rocky; wood for sand). Your Eureka! tent contains 1 type of top quality pegs for general usage. To ensure secure setup of your tent, when you expect to camp on different grounds during your trip(s), please buy the appropriate pegs at your dealer's in advance.

### 2. Do a trial-set up of your tent.

Please set up your tent prior to your first trip to ensure you are familiar with the setup and the tent is in proper condition.

## Tent set-up instructions

**Important:** Inspect the chosen site and clear all sharp and/or protruding objects that can damage the tent floor. Be sure the site will offer proper drainage of rainwater away from the tent. When choosing a site try to pitch the tent in a shaded area.

1. Unroll the tent and spread out the inner tent on the ground with the mesh side up.
2. Assemble the shock-corded pole segments ensuring the inserts are fully connected to avoid pole damage.
3. Sleeve system:
  - Slide (always push through sleeves as pulling can separate the connections, resulting in breakage when the pole is flexed) all the poles diagonally across the inner tent through the pole sleeves forming an X pattern.
  - Insert one of the pole tips into the grommet located at a corner beside the door.
  - Move to the back of the tent and insert the pole end into the opposite grommet. The pole will now be flexed.

- Repeat those steps with the remaining pole. The inner tent is now automatically up.
  - Stake out the inner tent.
4. Stretch the fly sheet over the tent. Attach the Velcro fasteners, found on the inner side of the fly, to the frame. Connect all fly buckle locations.
  5. Stretch and stake down the vestibule(s) with pegs.
  6. Stake out all other locations and adjust tension at all buckle locations. Stake out the guy lines to stabilize the tent in windy conditions.

## Tent care

**We strongly advise you to read the leaflet including warranty and detailed tent care information before first use!!**

- **Floor protection:** We recommend the use of a thin groundsheet or floor saver with any tent for added protection from abrasion. The floor saver should be about 10cm. (4 inches) from the tent edge to avoid the possibility of channelling water beneath the tent.
- **Damaging substances:** Fuels can damage tents as can DEET found in many insect repellents.
- **Exposure to sun:** The sun's UV rays can be harmful even with technical advances in fabrics. Prolonged exposure could result in fading and possibly fabric disintegration. Do not leave a tent up longer than necessary.
- **Cleaning:** Clean tent fabric, poles and zippers with lukewarm, clean water after every use. Never use detergents, washing machines or dryers (also see warranty leaflet).
- **Tent storage:** It is important that you store the tent in a dry and cool condition. If you put the tent away in the carry bag while it is wet, even for a short time, it may become affected by mildew, which can damage the coating.
- **Seams:** All major seams are factory taped. Over time seams could experience delamination. Simply clean the seam and apply seam sealer that can be purchased at most outdoor stores.

## Optional Eureka! accessories

- Backpacker Annex Tarp



NEDERLANDSE VERSIE

## Gebruikershandleiding:

### Mountain Lite 2/3



#### Direct na aankoop

##### 1. Kies de juiste tent haringen

**Belangrijk:** Verschillende grondsoorten vereisen verschillende soorten haringen (plastic voor klei; metaal voor harde grond met veel stenen; hout voor zanderige ondergrond). Uw Eureka! tent bevat 1 soort top kwaliteit haringen voor algemeen gebruik. Wanneer u op diverse grondsoorten verwacht te kamperen tijdens uw vakantie(s), schaft u dan vooraf de benodigde haringen aan bij uw dealer of outdoor shop.

##### 2. Opzetten vóór vertrek

Om alvast bekend te raken met uw nieuwe tent, raden wij u aan deze eerst een keer op te zetten.

#### Opzet instructies

**Belangrijk:** Plaats de tent op een droge, vlakke plaats en zorg dat deze vrij is van stenen, takjes en andere oneffenheden die de tent kunnen beschadigen. Zorg ervoor dat het terrein over voldoende drainage beschikt om het regenwater weg te voeren van de tent. U kunt de levensduur van uw tent verlengen door een plekje in de schaduw te zoeken.

1. Rol de tent uit en spreidt de binnentent uit op de grond met de gaaszijde boven.
2. Zet de stokken in elkaar en zorg ervoor dat alle segmenten volledig aansluiten om stokbreuk te voorkomen.
3. Sleuf systeem:
  - Schuif (Duw de stokken altijd door de sleuven om te zorgen dat alle segmenten goed aansluiten en stokbreuk, bij het op spanning brengen, te voorkomen) alle tentstokken diagonaal door de sleuven (tunnels) van de binnentent, zodat zij een kruis vormen.
  - Steek het uiteinde van één van de stokken in het ringetje op een van de hoekpunten naast de deur.
  - Ga naar de andere kant van de tent en steek het andere uiteinde van de tentstok in het tegenovergestelde ringetje, de stok vormt nu een boog.
  - Herhaal deze stappen met de andere tentstokken.
  - De binnentent staat nu op en kan vastgezet worden met haringen.

4. Spreidt de buitentent uit over de binnentent. Bevestig de (klittenbandsluiting) (haken) (clips), die zich aan de binnenkant van de buitentent bevinden, aan het frame. Bevestig alle buckles.
5. Trek de voortent (en) uit en zet deze vast met de haringen. Span de fly door middel van de buckles verder af.
6. Zet alle andere afspanpunten vast met haringen. Span de scheerlijnen af om de tent te stabiliseren tijdens winderige omstandigheden.

#### Tentonderhoud

**Wij raden u aan om, voor het eerste gebruik, de uitgebreide garantie en tentonderhoud instructies door te lezen.**

- **Vloerbescherming:** Wij adviseren altijd een grondzeil te gebruiken, om vervuiling te voorkomen. Het grondzeil zou aan beide kanten 10cm korter moeten zijn dan het oppervlak van de tentvloer. Probeer verder zoveel mogelijk zand uit de tent te houden. Het beschadigt de waterdichte coating van het grondzeil door het schuren
- **Schadelijke stoffen:** Brandstoffen en DEET, een stof die in veel insectenwerende middelen voorkomt, kunnen het materiaal van tenten beschadigen of zelfs vernietigen.
- **UV-straling:** Zelfs moderne tentstoffen zijn niet geheel bestand tegen de invloeden van UV-straling. Dit betekent dat indien zij voor langere tijd aan het zonlicht worden blootgesteld (direct of indirect door de reflectie via water of sneeuw), het materiaal eerst zal verbleken en uiteindelijk zou kunnen vergaan.
- **Reinigen:** Reinig de tentstof, stokken en ritsen na ieder gebruik met schoon handwarm water. Gebruik nooit schoonmaakmiddelen, wasmachines of drogers (zie ook de tent onderhoud instructies).
- **Naonderhoud:** De belangrijkste naden zijn reeds geseald met tape. Mochten deze toch onverhoopt losgaan, dicht deze naden dan met seam sealer. Seamsealer is verkrijgbaar bij uw dealer.
- **Bewaren van de tent.** Bewaar uw tent op een droge en koele plaats. Als u de tent nat in het foedraal opbergt, kan (zelfs in korte tijd) schimmelvorming en daardoor aantasting van de coating ontstaan. Indien u de tent moet afbreken tijdens regen of wanneer deze nog niet geheel droog is, droog hem dan **ZO SPOEDIG MOGELIJK!**

#### Optionele Eureka! accessoires

- Backpacker Annex Tarp



DEUTSCHE VERSION



## Benutzerhinweise:

# Mountain Lite 2/3

## Direkt nach dem Kauf

### 1. Wahl der richtigen Zeltheringe

**Wichtig:** Verschiedene Bodensorten verlangen verschiedene Sorten Heringe (Plastik für Lehm; Metall für harte Böden mit vielen Steinen; Holz für Sandböden). Ihr Eureka! Zelt enthält eine Sorte Top-Qualität Heringe für den allgemeinen Gebrauch. Wenn Sie erwarten auf diversen Untergründen zu kempieren, schaffen Sie sich dann im Voraus, bei Ihrem Fachmann oder einem Außensportgeschäft, die für die zu erwartenden Bodensorte geeignete Heringe an.

### 2. Testaufbau Ihres Zeltes

Um sich an ihr neues Zelt zu gewöhnen, ist es ratsam das Zelt vor den Urlaub einmal aufzubauen.

## Anleitung Zeltaufbau

**Wichtig:** Stellen Sie ihr Zelt auf einen trockenen, ebenen Boden und sorgen Sie dafür, dass keine Steine, Zweige und andere Unebenheiten vorliegen die das Zelt beschädigen können. Sie verlängern die Lebensdauer Ihres Zeltes deutlich, wenn Sie einen schattigen Standort wählen.

1. Rollen Sie das Zelt aus und breiten Sie das Innenzelt auf dem Untergrund aus, so dass das Netzgewebe oben ist.
2. Stecken Sie die Zeltstangensegmente aneinander. Stellen Sie sicher, dass die Endstücke vollständig ineinander geschoben sind um Stangenbruch oder Verbiegen zu vermeiden.
3. **Schlaufensystem:**
  - Schieben Sie die Zeltstangen durch die angenähten Stangenhülsen auf der Oberseite der Zelthaut diagonal über das Innenzelt, so dass sie ein X formen. (Achtung! Stangen müssen immer durch die Stangenhülsen geschoben (nicht gezogen!) werden. Ansonsten lockern sich Verbindungen, und die Stangen brechen bei Spannung.)
  - Stecken Sie ein Stangenende in die Öse die sich an der Ecke am Boden neben der Tür befindet.
  - Gehen Sie an die diagonal gegenüberliegende Seite des Zeltes und stecken Sie das andere Stangenende in die entsprechende Öse. Die Stange ist nun gebogen.
  - Wiederholen Sie das gleiche mit der anderen Zeltstange(n).



- Das Innenzelt ist nun automatisch aufgerichtet. Stecken Sie es an den Ecken mit Heringen im Boden fest.
4. Breiten Sie das Außenzelt so über dem Innenzelt aus, dass die Vorzeltöffnungen in einer Linie mit den Öffnungen des Innenzeltes liegen. Befestigen Sie das Außenzelt mit den (Klettverschlüssen) (Haken) (Clips), die sich an der Innenseite des Außenzeltes befinden, am Rahmen. Befestigen Sie die Steckschnallen an den Ecken des Außenzeltes an die Schnallen der Innenzeltecken.
  5. Verankern Sie alle restlichen Punkte mit Heringen.
  6. Verstellen Sie die Schnallgurte, so dass das Außenzelt stramm und gleichmäßig über dem Innenzelt gespannt ist. Die Befestigungspunkte, einer an jeder Zeltseite, können zur zusätzlichen Windstabilisierung mit einer Sturmleine und einem Hering verankert werden.

## Zeltpflege

**Wir raten Ihnen ausdrücklich, sich vor Gebrauch das Beiblatt zur Garantie und Pflegeanweisungen durchzulesen.**

- **Bodenschutz:** Um Verschmutzung zu vermeiden, raten wir Ihnen, immer ein Bodenseil zu benutzen. Das Seil sollte an beiden Seiten 10cm kürzer sein als die Zeltoberfläche
- **Stoffschädigende Substanzen:** Benzin und andere Mineralöle sowie deren Dämpfe, sowie DEET, ein viel vorkommender Inhaltsstoff von Insektenabwehrmittel können das Zeltgewebe ebenfalls schädigen und schlimmstenfalls zerstören.
- **UV-Strahlung:** Bei längeren Standzeiten in direkter oder reflektierter (z.B. von Wasser- oder Schneeflächen) Sonnenstrahlung, kann das Zeltgewebe durch die UV-Strahlung ausbleichen und zuletzt sogar brüchig werden.
- **Reinigung:** Reinigen Sie nach Gebrauch Stoff, Gestänge und Reissverschlüsse mit lauwarmem, sauberem Wasser. Verwenden Sie niemals Waschmittel, Waschmaschine und/oder Trockner (s.a. Garantie- und Pflegebeiblatt)
- **Lagerung:** Wichtig ist dass Sie das Zelt trocken und kühl lagern. Wenn das Zelt nass in den Beutel getan wird, kann innerhalb kurzer Zeit Schimmelbildung auftreten, welche die Beschichtung angreift. Falls Sie Ihr Zelt nass oder feucht einpacken mussten, trocknen Sie es so schnell wie möglich
- **Nähte:** Die wichtigsten Nähte des Zeltes sind bereits verschlossen mit Tape. Sollten diese jedoch unverhofft loslassen, dichten Sie diese dann ab mit Seam Sealer. Dies ist erhältlich bei Ihrem Fachmann.

## Optionales Eureka! Zubehör

- Backpacker Annex Tarp



VERSION FRANCAISE

## Instructions de montage: Mountain Lite 2/3

### Après votre achat

#### 1. Choisissez les bonnes sardines

**Important:** Le sol du camping détermine les sardines à utiliser ( en plastique pour les sols argileux; en métal pour les sols rocheux; en bois pour le sable). Votre tente Eureka! est livrée avec des sardines standard de haute qualité pour un usage général. Si vous envisagez de camper sur différents sols pendant votre voyage, pensez à acheter auparavant les sardines nécessaires auprès de votre revendeur ou dans un magasin spécialisé.

#### 2. Essai de montage avant utilisation

Veillez s.v.p. monter votre tente avant votre première sortie pour vous familiariser avec elle et pour assurer qu'elle soit en bon état.

### Montage

**Important:** Choisissez toujours un site offrant un bon écoulement des eaux. Inspectez le site et enlevez tout objet tranchant ou protubérant qui pourrait endommager la tente.

- 1- Étendez l'intérieur de la tente à l'emplacement voulu. Si le temps est venteux, ancrez les coins. Assemblez les tringles d'armature solidarisées par cordelettes à ressort. Assurez-vous que embouts de raccordement des tringles sont bien emmanchés les uns dans les autres.
- 2- Insérez une des armatures dans les tunnels rouges se trouvant sur le dessus de la tente intérieure. L'armature doit passer dans les tunnels de telle sorte qu'elle relie deux coins opposés en diagonale. Faites bien attention de toujours pousser les armatures dans les tunnels. (En les tirant, vous risquez de démancher les raccords des tringles et les cordelettes pourraient se rompre en cas d'étirement excessif).
- 3- Répétez l'étape 2 avec la deuxième armature. Une fois insérées dans les tunnels, les deux armatures doivent former un X au-dessus de la tente.
- 4- En commençant par le coin exposé au vent, si le temps est venteux, insérez l'extrémité de l'armature dans l'œillet se trouvant au coin de la tente. Placez-vous à l'autre extrémité de l'armature, arc-boutez-la et insérez l'extrémité dans l'œillet se trouvant au coin de la tente. (Remarque : si vous sentez une résistance en cours de flexion de l'armature, vérifiez la présence d'éventuels plis dans le tissu. Si vous en avez la possibilité, demandez de l'aide à une autre personne pour soutenir l'armature arc-boutée et éliminer les éventuels plis dans la toile.)
- 5- Répétez l'étape 5 avec le deuxième pole. L'intérieur de la tente doit maintenant être en place.
- 6- Vous pouvez ancrer la tente intérieure à l'emplacement définitif en plantant les piquets aux quatre coins. Les piquets doivent être ancrés au sol à l'oblique, la tête se trouvant le plus loin possible de la tente.



- 7- Déroulez la toile extérieure sur la tente intérieure en veillant à ce que les portes d'entrée soient dans l'alignement des portes de la tente intérieure.
- 8- Sous la toile extérieure se trouvent des auto agrippants que vous fixerez autour des tringles d'armature. Raccordez les boucles de tension latérales se trouvant aux coins de la toile extérieure, aux coins de la tente intérieure. Ajustez les sangles en tissu pour que la toile extérieure soit bien tendue (mais sans forcer) à la tente intérieure.
- 9- Piquez les deux entrées.
- 10- Il est vivement recommandé de placer des piquets dans les boucles latérales se trouvant en bas des côtés de la toile extérieure, pour optimiser la ventilation.
- 11- Il est possible de sécuriser les quatre points d'arrimage, un à chaque épaulement de la tente, en utilisant un étau et un piquet pour accroître la stabilité de

### Entretien de la tente

Veillez lire très attentivement **la notice de garantie et d'entretien de la tente** (inclus dans le sac à sardines) avant la première utilisation

#### Conseils:

- Nous recommandons l'utilisation d'une mince toile ou floorsaver sous toute tente afin de la protéger de l'abrasion. La toile devrait être moins grande de 10 cm (4 po) que le tapis de sol de la tente afin d'empêcher la possibilité de l'acheminement de l'eau sous la tente.
- Les combustibles peuvent endommager les tentes comme le peut le DEET trouvé dans de nombreux insectifuges.
- Les rayons U.V. du soleil peuvent être dommageables, malgré les progrès techniques en matière de tissu. L'exposition prolongée peut causer la décoloration et possiblement la désintégration du tissu. Lors du choix d'un site, essayer de monter la tente à un endroit ombragé. Ne pas laisser une tente à l'état monté plus longtemps que nécessaire.
- S'assurer de ranger la tente à l'état sec. La moisissure peut se manifester sur l'enduit imperméable lorsque la tente est rangée à l'état humide. Éviter de ranger la tente dans un endroit chaud.
- Il est important d'attendre que la tente soit bien sèche avant de la ranger. Si vous la glissez dans la housse de rangement alors qu'elle est encore mouillée, elle risque de moisir très rapidement et les propriétés de la couche imperméable risquent d'être altérées.
- Toutes les coutures principales sont étanchées en usine. Au fil du temps, le ruban d'étanchéité pourrait se décoller. Simplement nettoyer la couture et appliquer un enduit à couture offert dans la plupart des boutiques de plein air.

### Accessories optionales d'Eureka

- Backpacker Annex Tarp